



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-35**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2010-121)**

Filed March 15, 2010

**1 Section 12 of New Brunswick Regulation 84-133
under the Fish and Wildlife Act is amended**

**(a) by repealing paragraph (b) and substituting the
following:**

(b) wildlife management zone 2 includes the parts
of the counties of Restigouche, Madawaska and Vic-
toria described as follows:

Beginning in the centre of the Madawaska River
at the New Brunswick-Quebec interprovincial
boundary; thence northeasterly and northerly along
the said boundary to the Restigouche-Madawaska
county line; thence southeasterly along the said
county line, the boundaries between Crown Lands
and the Fraser Company and between Crown
Lands and Irving Limited and the Restigouche-
Victoria county line to the southeastern limit of
Highway No. 17; thence southwesterly along the
said southeastern limit to the international bound-
ary between the United States of America and
Canada in the Saint John River at Saint-Léonard;
thence northwesterly upstream following the said
boundary to a point opposite the said centre of the
Madawaska River; thence northwesterly upstream
to the said centre at the mouth of the Madawaska
River; thence upstream following the said centre to
the place of beginning;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-35**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2010-121)**

Déposé le 15 mars 2010

**1 L'article 12 du Règlement du Nouveau-Brunswick
84-133 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune
est modifié**

**a) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplace-
ment par ce qui suit :**

b) la zone d'aménagement 2 pour la faune englobe
les parties des comtés de Restigouche, Madawaska et
Victoria, délimitées comme suit :

Partant du centre de la rivière Madawaska à la
frontière interprovinciale entre le Nouveau-
Brunswick et le Québec; de là, en direction nord-
est et nord le long de ladite frontière jusqu'à la
limite des comtés de Restigouche et de
Madawaska; de là, en direction sud-est le long de
ladite limite des comtés, des limites entre les terres
de la Couronne et la compagnie Fraser et entre les
terres de la Couronne et Irving Limited ainsi que la
limite des comtés de Restigouche et de Victoria
jusqu'à la limite sud-est de la route n° 17; de là, en
direction sud-ouest le long de ladite limite sud-est
jusqu'à la frontière internationale entre les États-
Unis d'Amérique et le Canada dans la rivière Saint-
Jean à Saint-Léonard; de là, en direction nord-ouest
le long de ladite frontière, en amont jusqu'à un
point étant à l'opposé dudit centre de la rivière
Madawaska; de là, en direction nord-ouest
jusqu'audit centre à l'embouchure de la rivière
Madawaska; de là, le long dudit centre, en amont
jusqu'au point de départ;

(b) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

(f) wildlife management zone 6 includes the parts of the counties of Restigouche, Northumberland, Victoria and Madawaska described as follows:

Beginning at the Saint John River on the international boundary between the United States of America and Canada, opposite Highway No. 17, at Saint-Léonard; thence northeasterly to the northwestern limit of the said highway and continuing along the said northwestern limit to the northern limit of Highway No. 180; thence easterly along the said northern limit to the northeastern limit of Little Tobique Road; thence southwesterly along the said northeastern limit to the western boundary of Mount Carleton Provincial Park; thence southerly along the said western boundary to the southeastern limit of Mamozekel Road; thence southwesterly along the said southeastern limit to Nictau where the said road becomes Highway No. 385; thence continuing southwesterly along the southeastern limit of the said highway and its continuation as old Route 385 and Main Street within Plaster Rock to the southwestern limit of Highway No. 108, also known as the Plaster Rock to Renous Highway, at Plaster Rock; thence southerly continuing along the southeastern limit of Main Street and its continuation as Highway No. 109 to its intersection with Highway No. 395 at Three Brooks; thence northwesterly along the southwestern limits of Highway No. 395 to its intersection with Highway No. 108 at Blue Bell Station; thence northwesterly along the southwestern limit of Highway No. 108 to the Turcotte Bridge over the Saint John River, downtown in Grand Falls; thence continuing northwesterly along the centre of the said river to the said international boundary; thence continuing northwesterly along the said boundary to the place of beginning;

(c) by repealing paragraph (j) and substituting the following:

(j) wildlife management zone 10 includes the parts of the counties of Victoria and Carleton described as follows:

Beginning at the Saint John River on the international boundary between the United States of America and Canada; thence southeasterly along the centre of the said river to the Turcotte Bridge

b) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :

f) la zone d'aménagement 6 pour la faune englobe les parties des comtés de Restigouche, Northumberland, Victoria et Madawaska, délimitées comme suit :

Partant de la rivière Saint-Jean sur la frontière internationale entre les États-Unis d'Amérique et le Canada, de l'autre côté de la route n° 17, à Saint-Léonard; de là, en direction nord-est jusqu'à la limite nord-ouest de ladite route puis le long de ladite limite nord-ouest jusqu'à la limite nord de la route n° 180; de là en direction est le long de ladite limite nord jusqu'à la limite nord-est de Little Tobique Road; de là, en direction sud-ouest le long de ladite limite nord-est jusqu'à la limite ouest du parc provincial Mount Carleton; de là, en direction sud le long de ladite limite ouest jusqu'à la limite sud-est de Mamozekel Road; de là, en direction sud-ouest le long de ladite limite sud-est jusqu'à Nictau où ledit chemin devient la route n° 385; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud-est de ladite route et de son prolongement soit la vieille route 385 et la rue Main à Plaster Rock jusqu'à la limite sud-ouest de la route n° 108, connue également comme la route allant de Plaster Rock à Renous, à Plaster Rock; de là, en direction sud le long de la limite sud-est de la rue Main et de son prolongement soit la route n° 109 jusqu'à son intersection avec la route n° 395 à Three Brooks; de là, en direction nord-ouest le long des limites sud-ouest de la route n° 395 jusqu'à son intersection avec la route n° 108 à Blue Bell Station; de là, en direction nord-ouest le long de la limite sud-ouest de la route n° 108 jusqu'au pont Turcotte qui traverse la rivière Saint-Jean au centre-ville de Grand-Sault; de là, en direction nord-ouest le long du centre de ladite rivière jusqu'à ladite frontière internationale; de là, en direction nord-ouest le long de ladite frontière jusqu'au point de départ;

c) par l'abrogation de l'alinéa j) et son remplacement par ce qui suit :

j) la zone d'aménagement 10 pour la faune englobe les parties des comtés de Victoria et de Carleton, délimitées comme suit :

Partant de la rivière Saint-Jean sur la frontière internationale entre les États-Unis d'Amérique et le Canada; de là, en direction sud-est le long du centre de ladite rivière jusqu'au pont Turcotte sur la route

on Highway No. 108, over the said river downtown in Grand Falls; thence continuing southeasterly along the northeastern limit of the said highway to its intersection with Highway No. 395; thence southeasterly along the northeastern limit of Highway No. 395 to its intersection with Highway No. 109; thence northeasterly along the northern limit of Highway No. 109 to the northeastern limit of the Canadian National Railway at Plaster Rock Station; thence southeasterly and southerly along the said northeastern and eastern limits of the Canadian National Railway to the southern limit of Southwest Road at Juniper Station; thence westerly along the said southern limit to the southern limit of Juniper Road; thence continuing westerly along the said southern limit of Juniper Road to the southern limit of Highway No. 107 at Juniper; thence westerly and southwesterly along the said southern limit of Highway No. 107 to the western limit of Highway No. 105 at Bristol; thence northerly about one kilometre to the centre of Shikatehawk Stream; thence southwesterly downstream along the said centre to the centre of the Saint John River; thence southerly downstream along the said centre of the Saint John River to the centre of the mouth of the Meduxnekeag River; thence westerly upstream along the centre of the Meduxnekeag River to the eastern limit of Highway No. 103; thence southwesterly along the said eastern limit to the southern limit of Highway No. 555; thence northwesterly to the southern limit of Highway No. 95; thence westerly along the said southern limit to the said international boundary; thence northerly along the said boundary to the place of beginning, including all the islands in the Saint John River between Grand Falls and the Grafton Bridge;

n° 108, qui traverse ladite rivière au centre ville de Grand-Sault; de là, en direction sud-est le long de la limite nord-est de ladite route jusqu'à son intersection avec la route n° 395; de là, en direction sud-est le long de la limite nord-est de la route n° 395 jusqu'à son intersection avec la route n° 109; de là, en direction nord-est le long de la limite nord de la route n° 109 jusqu'à la limite nord-est du chemin de fer du Canadien national à la station Plaster Rock; de là, en direction sud-est et sud le long desdites limites nord-est et est du chemin de fer du Canadien national jusqu'à la limite sud de Southwest Road à Juniper Station; de là, en direction ouest le long de ladite limite sud jusqu'à la limite sud de Juniper Road; de là, en direction ouest le long de ladite limite sud de Juniper Road jusqu'à la limite sud de la route n° 107 à Juniper; de là, en direction ouest et sud-ouest le long de ladite limite sud de la route n° 107 jusqu'à la limite ouest de la route n° 105 à Bristol; de là, en direction nord sur un kilomètre environ jusqu'au centre de Shikatehawk Stream; de là, en direction sud-ouest, en aval le long dudit centre jusqu'au centre de la rivière Saint-Jean; de là, en direction sud, en aval le long dudit centre de la rivière Saint-Jean jusqu'au centre de l'embouchure de Meduxnekeag River; de là, en direction ouest, en amont le long du centre de Meduxnekeag River jusqu'à la limite est de la route n° 103; de là, en direction sud-ouest le long de ladite limite est jusqu'à la limite sud de la route n° 555; de là, en direction nord-ouest jusqu'à la limite sud de la route n° 95; de là, en direction ouest le long de ladite limite sud jusqu'à ladite frontière internationale; de là, en direction nord le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris toutes les îles de la rivière Saint-Jean entre Grand-Sault et Grafton Bridge;